

## 课程教学进度计划表

## 一、基本信息

课程名称	口译理论与实践				
课程代码	2025006	课程序号	1379	课程学分/学时	1/16
授课教师	赵健品	教师工号	16046	专/兼职	专职
上课班级	德语 B21-2	班级人数	23	上课教室	外国语 329
答疑安排	周三 8:30-9:40, 外国语学院 224				
课程号/课程网站	4860896 / <a href="https://my.gench.edu.cn/FAP5.Portal/pc.html?rnd=318151709">https://my.gench.edu.cn/FAP5.Portal/pc.html?rnd=318151709</a>				
选用教材	《中德商务口译教程》，胡峰，对外经济贸易大学出版社，北京，2019				
参考教材与资料	《德汉口译实践入门》，刘炜，外教社，外研社，2018 《德语口译教程》，李逵六，外研社，2006 《德汉翻译教程》，张崇智，外研社，1985				

## 二、课程教学进度安排

课次	课时	教学内容	教学方式	作业
1	2	口译基础讲解	讲授法、问答法、练习法	搜集选题
2	2	口译基础和技巧（词类转换，增减、复合等）	头脑风暴法、讲授法、问答法、练习法、讨论法	搜集文献
3	2	口译基础和技巧（句法和篇章）	头脑风暴法、讲授法、问答法、练习法、讨论法、情境教学法	阅读文献
4	2	商务差旅-迎来送往、餐聚会	头脑风暴法、讲授法、问答法、练习法、讨论法、情境教学法	撰写文献综述
5	2	商务接洽——德方	头脑风暴法、讲授法、问答法、练习法、讨论法、项目教学法	预习并完成书后练习
6	2	商务接洽——中方	讲授法、问答法、练习法、自	预习并完

			主学习法	成书后练习
7	2	商务致辞	头脑风暴法、讲授法、问答法 练习法、讨论法、项目教学法	预习并完成 成书后练习
8	2	随堂考	头脑风暴法、讲授法、问答法、 练习法、讨论法、项目教学法	

### 三、考核方式

总评构成	占比	考核方式
X1	40%	□译练习
X2	60%	□试

任课教师:

赵健品

系主任审核:

王娟

日期:

2024.09.01